

牛 顿

中文学校

校 刊

NCLS JOURNAL

2008 – 10

第 2 期



✧ 开学新篇

✧ 刀光剑影下的笃定

✧ 我的家在东北松花江边

✧ 遥想当年初兴学

目 录

1 开学新篇-----	李 屏
2 驻纽约总领事的感谢信-----	彭克玉
3 第二次支教汇报总结-----	周琼林
6 支教准备—衣食住行-----	朱伟忆
8 我与牛顿征文比赛-----	征文小组
9 《牛顿中文学校 50 周年纪念册》编辑启事-----	李少娜
10 学生作文-----	指导老师姚洁莹
14 刀光剑影下的笃定-----	大 海
15 鸟巢的一代-----	报 摘
16 遥想当年初兴学-----	赵锺英
17 我的家在哈尔滨-----	赵咏梅
18 毕业演讲-----	杜雨辰
19 前度刘郎今又来-----	湘 灵
21 参加佛蒙特国际合唱节小记-----	杜炎武
22 文化动态-----	本 刊

牛顿中文学校校刊

NCLS JOURNAL

主 办：牛顿中文学校

董事长：孙 京

校 长：李 屏

副校长：韩 斌

编 辑：孙海燕

封面图画：林嘉雯

指导老师：谭嘉陵

上期封面：MeilingC.McDongall

告读者：

牛顿校刊今年以新版面示人，设有“教务漫谈”、“学生园地”、“小荷尖尖”、“牛顿五十”、“我的家在...”、“人物专访”、“支援教育”、“校区内外”、“生活点滴”、“文化动态”等栏目，欢迎各位牛顿人惠赐稿件、作品（书画、摄影）。

来稿请寄：

editor@newtonchineseschool.org

本校将略付微酬，仅表示我们深深重重地谢意。



开学新篇

来自校长的衷心感谢

李屏

从七月一日接任正校长工作以来，深感头上没有前校长这把遮阳伞，“大树下好乘凉”的日子已一去不复返了。这期间学校大大小小的事无时无刻不占据在我心中，丝毫不敢怠慢。在全体教职员工的共同努力下，在校董事会、家长会、学校元老们的帮助下，及全校家长学生的支持配合下，我们终于迎来了新学年的开始。

开学了，熙攘往来的大人孩子们，把牛顿中文学校点缀的热闹非凡。这天当我看到九百多名孩子们领到了新书，安静的在各自的教室开始了全年的第一节课，心中真是感慨万千。为了这一天的到来，许多人在暑假期间做了大量的工作，付出了辛勤劳动。

首先感谢家长会，在倪继红会长、邓永奇副会长亲自安排指挥下，家长们为了维持开学日的秩序做了许多工作；感谢孙京领导的校董事会对我们工作的大力支持，几乎所有的董事成员都到校协助我们开学日的工作；感谢吴学明、王卫东、郭红、刘希纯，有你们这些校元老的亲自坐镇，再加上董楠、刘刚的一贯支持，使我们得以安然度过紧张而有效率的新学年的第一天。

众所周知，我们学校近几年来基本上每年有两个毕业班，可同时每年都开设四个学前班，即使这样，仍然有有意愿来上学的孩子因满员而注册不了，所以说我们学校一直是在“膨胀”地发展中。今年虽然教学楼租金增长了，可 DAY 学校决定一间教室也不能多租给我们，基于这一状况，中校面临的挑战之一，就是如何解决教室的问题。再加上由于新开了两个马立平教材班，不少二、三、四、五年级的学生没有按部就班升学。一部分返回来试读低年级的马立平教材班，造成一些混乱。还使得原来本应升到这些班的学生，因位子被占而报不进名，

造成这些班“吃不消”，同时另一些班又“吃不饱”的现象。真要感谢姜一平主任，不厌其烦的根据班级的调整安排教室，象变戏法似的把全校的师生一个不漏的放进了有限的教室。在开学的最初几周内，根据班级人数的变动，教室有的还会有所变动。个别班可能会因学生人数不够而关闭（学校规定，六名学生是开班的底数）。现在学校与家长们的沟通主要是以电子邮件的方式进行，我们敬请家长们一定要收读每周的学校通告。

本学年的教科书处在新老版本交替的一年，再加上七年级用书全美脱销，要等到开学两个月后才能从国内运到。我们后勤的雷隆平主任为了落实教科书事宜，多次亲自去售书处。开学的当天，他一大早就出门了，先租上车再去将所有的书装车，然后又去买教学用具及给老师们喝的水，再在一点钟之前，把所有的这些东西运到学校，为下午的分书售书做好了充分的准备。我在此替我们所有手捧新书的孩子们谢谢雷叔叔，代我们所有的教职员们对我们雷主任说一声“辛苦您了！”。顺告，在七、八年级组组长的共同努力下，七年级的学生们现在全都有书可用了。

今年有七百余家庭在我校注册，这七百余家庭的学费都要经过我校财物主任的手进账，她们的工作量可想而知。不少家庭总是到开学了才想起来学费还没交付，再加上各种调整课程、工作报销等计帐问题，这段时间以来，严亦文、沈依财务主任处一直是“门庭若市”，她们忙的不可开交。现还有个别的家庭没交纳学费，顺便提醒你们赶快来把账结清。

我们的校长助理把开学前一系列的准备工作做得让人耳目一新。教师会上每人领到校长助理发的资料册，不少老师感慨地说，这些资料对我们来说太重要了，我们每次来上课都会把它带在身边，

真是一份齐全的学校资料。没有什么话比这更能说明助理工作意义的了。

随着我校毕业班学生的人数一年比一年多，学生助教的申请人远超过助教的需求，尤其是第二节课。学校今年根据不少老师的建议，对毕业班申请做助教的学生有了具体的要求，除了本人提出申请外，还要有中文学校毕业班教师的推荐信，经审查合格者方可成为助教。同时在春季，对在任的学生助教，我们将严格执行以往的“结业”制度（即学生助教的年限为二年），原则上不再任用已期满的学生，从而让更多的毕业生得到锻炼的机会。而为了安排妥当助教的工作，教导主任张蓓蕾做了大量的工作，功不可没。

虽然因为假期我们只有两个月没读到校刊，但当大家在开学的第一天就读到了新学年的第一期校刊时，多少会有久违了的感觉。我们新的校刊主任可说是废寝忘食的赶上了出刊日。

我特别要感谢的一位正是我们的副校长韩彬。整个学校事无巨细他都事必躬亲。从开学前去学校一间一间核对教室，到亲自搬书卸书；从联系值班警察，到打印张贴教室分布图；每次上课，他总是最先到校，最后一个离校。我常想，我们遇到这么一个好副校长真是学校的福气！我们学校之所以越办越兴旺，正是因为有无数象我们的韩副校长一样，有忘我奉献精神家长和教师们。

9月14日星期日，学校发生了一件让人虚惊一场的的事情：一位焦急的父亲牵着小女儿来见我们，说是另一个孩子找不到了。我和韩副校长立刻进入了“紧急状态”。那个三年级的孩子是随妈妈到校来的，而换了爸爸来接。因为没有交接好而不知孩

子的去向。我也是三个孩子的母亲，我着急的心情可想而知。我们紧急启动广播系统播出寻人的消息；家长会的值班家长们都行动起来了，有一位正在附近的年轻男助教，二话没说就冲出去找孩子。那孩子最后是在教学楼外面被找到的。经历了这次事情。我们要再一次提醒家长们，特别是家里有小同学的家长，一定让孩子明确接送他们的地点，提醒他们任何情况下都不可以擅自走出教学大楼。说到防患于未然，我要再次强调，我们10月26日要做的火警演习。请家长们在听到火警时自行安静迅速的离开教学楼，不要到孩子的教室去领孩子，您的孩子将由他们的老师和助教负责集体疏散，火警演习结束后，同样由教师和助教集体领回各班。再有，最近我们收到家长、教师及助教的反映，一些家长送孩子来学校后因种种原因滞留在教学楼内，有的家长甚至在孩子所在的教室内“陪读”，也有的家长们围在教室门前聊天，走道里过于拥挤以至于孩子们课间换课时受到碰撞，这样一来影响了班级及学校的正常运行。我们希望留在教学楼等孩子的家长们请您等候在一楼饭厅或二楼的图书馆，相信通过我们共同努力，将给孩子们创造一个良好的学习环境。

在我的开学新篇结束之前，我要感谢所有的家长们和教职员工们及学生们，因为有了大家的支持、合作、奉献，才有我们牛顿中文学校的今天。我们牛顿中文学校是大波士顿地区最庞大的一所中文学校，同时也是一个中国人的小社区。转眼它已走过了将近五十年的历程，五十年来，我们依靠学校、学生、家长的多方合作取得耀眼的成就。今后我们一定要同心协力迈向更大的辉煌

中华人民共和国驻纽约总领事馆

感 谢 信

尊敬的牛顿中文学校：

2008年5月12日14时28分，中国四川省汶川县发生了8级特大地震，人民生命财产遭受巨大损失。面对严重的地震灾情，您慷慨解囊，为灾区人民提供帮助，体现了无比的爱心。天灾无情人有情，您在向灾区人民送去资金和物资帮助的同时，也给灾区人民送去了克服困难、重建家园的强大精神力量。

目前，抗震救灾和重建工作正有力、有序、有效进行。我们坚信，在您和全体海外中华儿女和国际友人的支持和帮助下，全体中国人民将以无比的信心和勇气，夺取抗震救灾斗争的胜利，重建美丽家园。

我们向您保证，您的善款已通过中国外交部转交中国民政部，并专用于灾区救灾和重建。

再次对您的义举表示最衷心的感谢和最崇高的敬意！

中华人民共和国驻纽约总领事

彭克玉

牛顿中文学校第二次

支持中国贫困地区的教育和贫困学生受教育的计划

汇报总结

(2007-2008 学年)

牛顿中文学校支持中国贫困地区的教育和贫困学生受教育的计划（支教计划）是由学校董事会领导和支教工作小组具体实施的一项有意义的活动。这个计划自 2006 年开始以来，得到全校师生的关注、支持和鼓励。今年的支教计划在去年的基础上，在很多方面又有了完善和提高。支教工作小组成员、董事会成员、校行政工作人员、老师和家长们也一如既往，无私地奉献了很多的时间和精力，使我们今年第二次成功地完成了这个计划。

经过全校范围内的广泛征集，今年我们选定了江西省景德镇市昌江一中作为支教地点。昌江一中成立于 1998 年，共有 2400 多位学生。百分之九十五的学生来自于农村。学生们有的住校、有的走读。今年我们一共收到 21 位昌江一中同学的情况介绍。这 21 位同学由于各种原因，家庭经济情况都特别困难。但是他们积极向上，艰苦朴素，努力学习。这 21 位同学都得到了我们学校的赞助。今年赞助学生的全部金额是 5650 美元。另外我们还捐赠了 1500 美元给昌江一中学校，支持他们的基础设施建设，让更多的昌江一中的同学可以从我们的支教活动中受益。今年度，为支教计划，我们开展了两次募捐活动。一次是 2008 年 3 月 15 日的青少年才艺表演；一次是 3 月 22 日的募捐舞会。两次募捐加上个人捐款今年共募款 6,076.60 美元（详情请看附表）。

今年的支教小组由朱伟忆、周琼林两位老师带队，由陈双、高欣、高欣远、王立哲、臧康源和张灵洁六位同学组成。支教小组于 4 月 18 日离开波士顿，经上海到达江西省景德镇市，再坐汽车到昌江一中。在昌江一中的一周内，我们支教小组的每一位同学和老师，都和昌江一中的老师及同学们进行了广泛的接触和交流。我们到班级里参加他们的班会、给同学们上英文课；在课外活动时间，我们的同学和一中的学生一起打篮球，一起游玩，一起聊天，一起开设英语角。昌江一中为支教小组开了热情的欢迎会和欢送会。支教小组还专门和一中受资助的同学们开了座谈会。到农村访问了贫困学生的家庭。支教小组住在昌江一中的校园内，和同学们一起吃食堂。一周下来，支教小组的每一位同学都和昌江一中的同学建立了很深的友谊。离开的时候，大家一起种了一棵桂花树，每个人都依依不舍。到机场时眼睛都是红红的，含着热泪。昌江一中还赠送给我们学校一面锦旗。21 位受资助的同学共同写了一封感谢信，感谢我们学校对他们的帮助。

支教小组在中国的一周内，还参观了瓷都景德镇的陶瓷历史博物馆、制陶教育基地等，并自己动手做陶瓷。转机途经上海时还参观了东方明珠、人民广场、城隍庙等景点。支教小组于 4 月 27 日平安回到波士顿。

回到美国之后，支教小组的每一位同学都认真地从不同角度写了汇报文章。他们还在中文学校学期结束的家长大会上向全校做了汇报。为了奖励支教小组的同学关心他人、关心社区、参加支教的义工行动，中文学校给他们颁发了奖状和奖金。通过参加支教活动，同学们不仅了解了中国学生的学习和生活情况，而且受到了品德教育，锻炼了独立生活的能力。在他们的成长过程中增加了一段宝贵的经历。

今年支教活动的又一次成功，离不开工作小组（郭红，何瑞萍，陈卉，吴晓云和周琼林）的不懈努力和无私的奉献；离不开董事会的支持和鼓励；离不开参加支教活动的同学和家长的信任、参与和支持；也离

不开全校所有老师、家长的支持、鼓励和帮助。特别要感谢朱伟忆老师，她响应学校征招支教小组带队老师的通知，用自己的休假时间带领支教小组去中国。从第一分钟开始朱老师就没有离开过支教小组的同学，平安地把他们带去中国，又平安地把他们带回美国。在昌江一中，朱老师积极地与当地老师、同学接触，与当地老师们开座谈会介绍美国高中教育的情况。我们要感谢李家祺和何瑞萍老师，他们去年参加支教小组去了四川大桥中学。两位老师认真提供了许多宝贵建议，为今年支教活动的进步和完善作出了重要的贡献。我们要感谢波士顿学院的任志峰教授，他一如既往地支持我们的支教计划。今年又为我们的募捐活动找场地、出主意。我们的支教活动还经常利用他和瑞萍的家开会，培训学生和做各种准备工作。我们要感谢周津平委托父亲安排了上海机场接送交通。我们要感谢陈卉的先生帮我们买中国国内的机票和安排上海的旅馆。我们要感谢王卫东、刘希纯、孙京的亲自参与和领导。希纯每周都为支教活动送电子信通知。孙京亲自组织了青少年的才艺表演。卫东亲自到募捐舞会负责音响。我们还要感谢李少娜、李屏、赵肖东、林巍的支持参与和帮助。我们要感谢很多在这里没有提到名字的老师，家长，同学和朋友。众人拾柴火焰高。正是由于大家共同的努力，牛顿中文学校支持中国贫困地区的教育和贫困学生受教育的计划，连续两年取得了成功。

新学年的支教活动又要开始了。我们将要在 2009 年春季举办为支教计划的募捐活动，如青少年才艺表演和募捐舞会。希望高年级的同学和全校师生，家长积极参加这些活动。我们学校的支教计划虽然取得了一些成绩，并得到了兄弟学校的关注，他们纷纷提出要向我们学习，其实在许多细节方面我们还需要提高和完善。希望全校老师、家长、工作人员一起继续积极参与，献计献策，为孩子们的健康成长多多努力。

有关牛顿中文学校支持中国贫困地区的教育和贫困学生受教育的计划的资料 and 文章，都登在学校的网站上，欢迎大家阅读和查询。

牛顿中文学校支教工作小组

牛顿中文学校董事会

2008 年 10 月

2007-2008 支持中国教育计划捐款活动善款收入情况报告

才艺表演

报名费	\$ 800.00
门票	\$ 950.00
捐款箱	\$ 440.00
活动开销	\$ 528.80
善款收入	\$1,661.20

募捐舞会

门票	\$1,719.00
食品义卖	\$ 173.40
捐款箱	\$ 473.00
善款收入	\$2,365.40

直接捐款 \$2,050.00

善款总收入 \$6,076.60

2007-2008 "支持中国教育活动" 捐款\$100 以上名单

Li Zhen/Yongqi Deng	\$ 500.00
Weidong Wang/Faith Lin	\$ 300.00

Geena Chen (14 years old)	\$ 300.00
Lotus Place	\$ 300.00
Zheijun Luo/Ellen H. Zhan	\$ 250.00
Qionglin Zhou/Zhenyue.Jiang	\$ 200.00
Xiaobin Gao/Weiheng Wang	\$ 200.00
Jenny C Jen	\$ 100.00
Catherine T. Chan	\$ 100.00
Albert Chen (11 years old)	\$ 100.00
Junhong Zhang/Jingsong Cao	\$ 100.00
Yifeng Chen/Zenhai Chen	\$ 100.00
Xiaohong Pei/Zhignag Liu	\$ 100.00
Yuhong Huang	\$ 100.00
Hong Guo/Jianbing Chen	\$ 100.00

真诚致谢:

才艺表演: 感谢所有参加表演的同学和他们的家庭; 特别感谢在才艺表演活动中给予帮助的家长: 田毅/张润, 郑晓珠/李竹, 王晓云/史仲文, 以及 Piano Fun 的陆露老师。

募捐舞会: 感谢吴晔, 金光海老师的带领; 感谢 周平, 邓永其, 刘春华, 刘茹, 裴晓红, 陈卉, 赵肖东负责票务; 感谢家长任志峰为舞会借场; 感谢以下同学和他们的家长贡献食品义卖: 王立哲, 朱来瑞, 陈双, 梁佼一, 刘心尧, 孙阳阳, 何超, 任布希, 张灵洁, 武昊杰; 感谢所有参加舞会的朋友们。

下面这段话, 是甄丽写在募捐舞会之后, 真切之情, 令人难忘: “今年的募捐是为了帮助江西一所中学的面临失学的孩子们, 一周前 LG 带小女儿参加了 Talent Show 募捐活动。LG 还去他公司卖票, 请来了两对夫妇。今晚的舞会前, 活动的组织者和将利用 spring break 一周时间回国支教的高中生们介绍了这次活动的意义, 并感谢大家的支持与帮助。这群懂事的大孩子们接着介绍了各个急需帮助的孩子的情况, 每个故事都令人心疼心酸。晚上回来后久久不能入睡, 和 LG 谈了很久。需要帮助的人很多, 我们能帮一点算一点。于是夫妻决定今年咱们再另捐\$500, 希望给那些孩子们带去一点暖意, 一点希望.....”



支教准备——衣食住行

朱伟忆老师

在 2008 年北京奥运会上，中国选手吴静钰夺得跆拳道女子 49 公斤级金牌，想起我们今年四月支援中国教育就是去她的母校——江西景德镇昌江一中。当时，该校师生就为本校能出一位奥运选手而自豪。我们牛顿中文学校支教团队的学生们也因而爱上了跆拳道，跟着吴静钰的师兄、该校体育教师王志松练了一番拳脚，也与昌江一中跆拳道队的同学们结下了深厚友谊。听到吴静钰夺冠的喜讯，我们支教团队的师生都会特别兴奋，也让我们回忆起在该校的难忘日子。

这次回国支教之旅的收获学生们都写了（见校刊 08/9），我不再重复。关于我校支教计划的始末和意义，由校支教领导小组成员兼今年江西之行的领队周琼林老师专门论述。作为此行的带队老师之一，我想说说如何就一些具体细节作准备，可供以后参加这项活动的老师、学生及家长们作为参考。

首先，每名参加者要有明确的目的，知道“支教”的意义和此行的任务，主动乐于参与。有些学生是由家长包办代替报名的，上了飞机还没完全搞清楚状况。虽然学校和带队老师担负着指导教育学生的责任，但学生和家长们还是需要事先做好充足思想和物质准备，孩子们才不会把支教活动作为一次普通的旅游。我建议中文学校以后要提早招募支教团队成员，并对报名的老师和学生进行面试，以了解参与者是否有能力应付可能遇到的各种情况，也有足够的时间对报名者进行相关培训。

很多家长希望子女参加支教活动，是想让在美国长大的孩子们体验比较艰苦的生活，并通过资助帮助国内贫困学生、讲授英语课等培养爱心与助人为乐精神。我发现，虽然学校和家长们事先在这些方面给过学生们一些指教，但忽视了具体的生活常识准备。尽管参加的学生多半有过回中国旅行的经历，但都有家长随行关照。当他们独立外出，却会暴露出在一些方面应对能力不足。而一个集体团队长途跋涉，最容易遇到问题或发生的状况也恰恰在这些看似小节，却是最实际的日常起居礼貌和社会经验方面。因此我专门讲讲在这些最基本的

“衣食住行”方面该如何准备。

衣

出门一定要带够合适的衣服。学生们虽然不乏出门旅行经历，但很少自己准备行装。既然是孩子独自出门，家长不要包办代替装箱，一定要让孩子自己动手打包。不然有的学生居然不知道带了些什么衣物，或者翻得乱七八糟找不到用品。

旅行带衣物用品的宗旨是“轻装”（pack light），一星期时间不长，无需准备太多东西。服装鞋袜要舒适朴素，不要带若干双各色鞋子与衣服搭配，又不是搞服装秀，尤其避免太昂贵奢华的打扮。国内学校往往规定在校不可穿高跟鞋、拖鞋、戴首饰等。虽然中国学生也贫富不均，也有违反校规的，但我们的学生要注意不破坏人家的规定，多接触贫困学生，在穿着上也要尽量与贫困生靠近。

食

在家常吃中餐的孩子回国，饮食方面不会有大问题，只是有些孩子不吃辣。但在食堂就餐要注意不浪费食品，饭后要把餐具送到指定处。也要注意饮食卫生，尽量不要随便买小摊上的食品。带些洗手液消毒擦手纸等，如果没水洗手可以用上，也可用于消毒餐具。还应带些常用药品。

我想特别说的是，我们的学生在用餐礼仪方面还需努力。虽然我们支援贫困地区教育，不希望搞特殊化被特别招待，但按中国如今的社会风气，免不了请客吃饭等礼节。如果学生们能懂得一些中国传统礼仪，被请吃饭或收到礼物一定要感谢，会给人家留下更好印象。比如，饭桌上有领导、老师、长辈等在座，要请人家先动筷子。如果都是平辈，则请年龄较大的先开吃。如果自己吃饱了想先离席，不要毫无表示转身就走，而应对别人说一声：“我吃好了，先走一步，您们慢慢吃。”这些看起来是小节，却会让国内人民感觉我们海外华人是否懂得中国传统礼貌。海外中文学校在教华人孩子中文的同时，也应该让他们了解中国的风俗传统礼

仪，并在回国时加以实践。另外，为了体验当地情况和减少路上通关安检的麻烦，请家长提醒孩子不要自带食品。

住

学生们要做好居住条件较差的准备，尤其厕所、热水等没那么方便。有些生活习惯需要入乡随俗作些调整。比如美国孩子多习惯早上洗澡，但国内人们往往晚上入睡前洗澡，尤其是采用太阳能热水器的地方，只有晚上有白天晒热的水可用。有的学生宁可洗冷水也非要早上洗澡，弄不好会感冒。还有的学生找不到自己的牙刷，居然借用别人的。反映出孩子们缺少基本卫生常识。什么用品可以借用，什么不可以，家长们要事先教育指导。

即便住宿条件和环境卫生不太好，每个人也应该保持整洁，这有关我们团队的公共形象。比如起床后要叠好被子，行李箱子物品等要尽量摆放整齐，不要丢三落四。每个人的东西要存放有规律，不要瞎找乱翻乱拿。学生们要主动每日把宿舍打扫干净，及时清理垃圾。

旅途中有可能要住旅馆。中国旅馆房间内的东西——食品、茶叶、卫生用品等都要额外收费，不要随便拿取。遵守旅馆制度，尊重服务人员，按时就寝起床集合。

行

出门在外，“行”是最需要作足准备的。现在乘飞机安检严格，等候时间长，学生们一定要具备旅行常识，知道如何准备行囊。我们这次旅行从波士顿到江西景德镇，来回乘坐六次航班，一路上很多行李都被开包检查，很是头疼。有的是行李超重——需要开包取出；更多的是在随身或托运行李中发现可疑物品——往往是液体化妆品；还有的学生行李中带了打火机——被没收了。我的行李一次都没被开检，窍门无外乎少带不必要的杂物。目前上飞机只允许带3盎司液体化妆品，因此不要太讲究带全套大瓶护肤护发用品。易燃易爆物品更不允许携带。

还要培养孩子们善于管理自己物品的能力。有的学生在公共场合留下行李就走人，或者登机牌乱扔，甚至有将护照丢在汽车上的。我们规定外出时，学生不可以单独行动，必须二人为伴，学

生们要遵守这些规定。在公共场所更应该注意文明礼貌，言行得体。在机场和飞机上尤其要约束自己，不要喧哗吵闹，以免惹麻烦或影响别人休息。途中为消磨时间可以带书阅读或听音乐，但在飞机起降时必须自觉关掉所有电器，要明白这是为了所有乘客的安全。

除了以上衣食住行，还有一点我想告诫我们的家长和学生的是，如今中国社会比较复杂，国内学生家庭背景多样，贫富不均，思想品德也良莠不齐。倒是在美国长大的孩子比较单纯无邪念，尤其在为人处事方面。虽然我们鼓励孩子们与国内学生广交朋友，但还是要具有分辨是非的能力，更要注意安全。若遇到难处，出现矛盾，或者发现团队其他同学出了状况，尤其是有危险的情况，一定要及时向带队老师汇报。学生们可能很想体验一些在美国不大见到的游戏和活动，例如燃放鞭炮烟花、上山采摘下河抓鱼、喂牲畜家禽宠物等。但这些往往存在安全卫生隐患，或者被当地及学校禁止。我们并不了解当地的治安、环境、流行病等情况，学生们不可为了贪玩而破坏法规，更不能冒然从事有危险的活动。学校和老师的禁令都是为孩子们的安全负责。

另外，国内各个学校和各班老师接待海外来客的方式不同，有的一切围绕我们支教团队，也有的不愿打乱本校本班的教学活动计划。我们的师生要尊重人家的安排，调整我们自己的日程和方案。比如去各班协助英语课，我们的学生是分散还是集中，是主讲还是辅助教师，都要服从安排。原则是，尽量不要让人家学校和老师为难。如果我们的支教活动干扰了人家的正常教学和工作，那不是给人家添麻烦适得其反了么？！

通过亲身和学生们参加这次支教旅行，我感觉孩子们确实在成长，不仅培养了助人为乐品德，也增长了独立生活能力，这对他们将是终生难忘的经历。展望未来，如果能进一步完善从大制度小细节的前期准备，师生们的收获会更大，我们牛顿中文学校的支教项目口碑会更好。

家长们都希望孩子们能通过支教之旅得到锻炼，但锻炼的前提必须是有纪律约束，而不可任其自由放纵，还要保证平安。要想圆满完成任务，需要各方面共同努力：学校需要制定更明晰的规范条例，带队老师要严格管理善于应变，学生要自觉遵守规则听从带队和当地老师指挥，家长要对孩子

进行指导教育。

我校的支教活动已经有了良好的开端，随着经验的积累，规章的完善，今后会越办越好。欢迎更多的高年级学生报名参加支教活动。（下图为朱老师和支教小组的同学们）



“我与牛顿”征文比赛

今年是牛顿中文学校成立五十年。五十年来，几代牛顿人勤奋地在海外办学，使学校发展到今天的规模，有了强劲的口碑。校庆是回顾也是激励，作为当今的牛顿人，我们应该如何百尺竿头，更上层楼。宏图大志镶嵌在每个人的心中，扛起牛顿这面旗帜，靠得则是我们日日的辛劳。思古抚今，我们特发起“我与牛顿”征文比赛。

主题：回顾牛顿中文学校五十年的历史。

文题：“我与牛顿”或自我命题。

字数：1000—2000 字（学生可酌情减少字数）

届时，我们将评选出一等奖一名；二等奖两名；三等奖三名，鼓励奖若干。

征文从即日起至收稿到 2008 年 12 月 31 日截止。

来稿请寄：newton50zw@yahoo.com

校庆五十周年征文小组

本刊讯 为配合学校行政，保证 9 月 7 日开学第一天的井然有序。开学前一周，学校家长会的家长志愿者，做了许多准备工作。商量如何分发课本；分配家长轮班；各环节如何衔接等事项。特别是邓永奇、王琼、金建秋、馨彤四位成员因为怕值班家长迟到而影响开学秩序，他们利用晚上时间打了许多电话，挨个通知第一班值勤家长。9 月 7 日当天，他们四位又全力以赴各司其职，引导各项工作顺利进行。开学当天学校注册处急需人手，家长邓小琪召之即来，帮助维持秩序和收款，感谢他们的奉献精神。



为编辑<<牛顿中文学校 50 周年纪念册>>

征文稿征照片启事

2009 年，牛顿中文学校将迎来建校 50 周年华诞。

半个世纪来，牛顿中文学校从创办初期的仅仅十来位学生的家庭式中文班发展成为当今位于新英格兰地区最大也颇具实力的中文学校和社区活动中心。

五十年风雨沧桑，五十载磨砺奋进。步入半百年华的中文学校正处在其发展历史过程中最具朝气和最为兴旺的阶段。五十年的辉煌是一代又一代甘于奉献，乐于参与的牛顿人共同缔造的；五十年的成就是一代又一代关心学校，热爱学校的牛顿人共同拥有的。

学校将在 2009 年举办一系列隆重的校庆活动。中文学校董事会决定由上一届学校董事会会长王卫东博士继续牵头领导牛顿中文学校校庆五十周年工作小组的各项工作。编辑和出版牛顿中文学校五十周年纪念册将是校庆活动的其中一项。为此学校五十周年纪念册编辑工作小组，即刻起向全校师生家长征集各类形式的有纪念意义（发表过，或新创作）的文章、诗词、中文学校各历史阶段的照片和创作作品，届时择优选用；同时将向全社会征求校庆专刊封面和封底创意设计，优胜者将予以奖励。

出版牛顿中文学校五十周年纪念册是为了鸣谢可敬的学校创办者；回顾学校半个世纪的发展与进步；为了展示学校以中文教学为主，各文化学科齐头并进的丰硕教学成果；为了感谢许许多多的教师员工为弘扬中华文化而作出的巨大贡献；为了表彰许多的优秀学生在牛顿中文学校学习或毕业后对社会的卓越贡献；为了铭记为中文学校付出巨大心血精力的历届校长和各届校行政班子的领导者，历届学校董事会的董事和董事会会长，历届学校家长会家长代表和家长会会长；为了反映各家长或学生团体代表学校积极参与波士顿，全美或国际各种促进中美友好和各族裔和谐的社会活动；为了体现学校积极参与各种关心社会，救助灾民的大型捐款献爱心活动；为了给明天留下我们牛顿人努力耕耘的印迹，为了激励我们百尺竿头更进一尺，将学校办得更好。相信在我们牛顿人群策群力的共同努力下，一本有创意，高质量，富纪念价值的纪念册将在校庆五十周年之际面世。

牛顿中文学校是我们的家园，敬请所有牛顿人踊跃参与这一深具意义的活动。你的参与，就是我们中文学校的成功，衷心谢谢您！

来稿截止日期：2009 年 2 月 1 日

联系人： 吴学明 Email: alexlina@yahoo.com; Tel# 781-270-1167

李少娜 Email: shaonal@yahoo.com; Tel# 978-443-0666

我的夏天

唐若洋

今年夏天我过得很愉快，最让我高兴的事是公公和婆婆到美国来看我们。公公每天烧饭，一方面是他喜欢烧，同时也是想帮妈妈做一点事。他做的菜，每次都特别，我们都很喜欢吃。我的婆婆帮忙洗衣洗碗，把家里打扫的干干净净。

另一件难忘的事是妈妈每天带我和妹妹去 Crystal Lake 游泳。我的自由泳进步了很多，妹妹学会自己游了。还有一个很好玩的事情是我到朋友家去 Sleepover。那天我们家正好烧烤，我的朋友也在。所以烧烤完了以后，我们就去她家。到她家已经很晚了，我们吃了一点东西就上床了。她的妈妈要我们讲一会儿话就睡觉，可我们讲了半个小时才睡觉。第二天早上，我们起来的时间已是八点了。她的爸爸、妈妈出去走一走，我们就自己在家。中午的时候，他们送我回家。

最后一件事是我全家晚上一起看奥运会比赛，我为运动员加油，为中国第一次成功举办奥运会感到自豪。

暑假最开心的一件事

张慧怡

暑假我最开心的事情是参加了一个国际象棋比赛。
我赢了第一名，
我赢了一个大奖杯，
也赢了一百六十四块钱。
我的积分涨了一百多点。

暑假的开心节目

杨晓波

今年夏天，
我们全家去了加拿大的 PEI。
我们是坐世界上最快的船，
从美国到加拿大的。
我们去了海边，
也吃了许多海鲜，
参观了著名的古城堡，
玩得真开心

在鸟巢看奥运开幕式

管晓菲

今天我很激动舅舅送我全家三张奥运会开幕式的票！到了鸟巢，我还是不相信这是真的。鸟巢里面比我想象的大，已经有人在表演了，但真的开幕式要到八点才开始。前面的表演已经非常好看了，我想怎么能再好呢？

开幕式开始了我一直在看，连厕所也没上。我最喜欢的表演是，2008 位演员——大鼓。他们一拍，鼓就会亮起来。场面变成了一片灯火，真漂亮。再看下去，鼓上的灯慢慢地变成了数字，在往下倒数。我觉得这个 idea 太棒了。从 60 一直数到 1，焰火开始在天上轰轰地放。有一些焰火开的像一串串的脚印，一共有 29 个脚印。代表了人类从第一个奥运会走到今年的北京 2008 年第二十九个奥运会开幕式！到了焰火散开，掉下来，在场地上接起来，变成 Olympic 五环。还有呢，五环突然变软了，接着就浮起来了。这段大家都很喜欢。

最后当然有火炬呀，我正好坐在进口的地方，看火炬进场很清楚。到最后，李宁慢慢地跑了一圈灯光照在他身上，有点儿像他在跟月亮跑。当他把火炬带到了，大家都在叫“Olympics”开始了！”

我又去了.....

李薇薇



今年夏天我又去了 Canobie Lake Park。我们全家都去了。爷爷、奶奶刚从中国来，也去了。咪咪、瑞瑞和我坐了很多吓人的过山车，去年我没有坐这么多。我今年坐很多过山车,是因为咪咪和和瑞瑞跟我一起坐。有的过山车带我们爬很高，然后很快地走落。还有一个过山车会倒过来。我们也坐了一个船，它先上上面，它在上面的时候，我看见了一个漂亮的湖。然后它也是落下来，到下面的时候，我们的身上都湿光了。下午了，我们终于去了玩水的地方。下午冷了，水也冷了，我们都发抖了。我坐了一个最高的滑梯，排队的时候，有很多人把水倒在我们身上。我们玩完水就回家了。到家了，我还在想“Canobie Lake Park 多么好玩。



暑假的日子

钟杪

2008 年的奥运会在北京举行，我看了好多比赛。我最喜欢的是游泳、体操和沙滩排球。我很喜欢看 Michael Phelps 游泳，他得了 8 个金牌。我也看到 Shawn Johnson 和 Nastia Liukin 的体操比赛。我觉得 Kerri Walsh 和 Misty May-Treanor 打得很好！

我到 Museum of Fine Art 看到好多漂亮的画和 Sculptures。我看到好多世界各地的乐器。我不喜欢的是 Mummy Exhibit，我很喜欢的是 Chinese Furniture。

我喜欢看电视，我喜欢的一个电影叫“Kung Fu Panda。Jackie Chen 在里面。有一个很大的 Panda 叫 Po，它很喜欢功夫，我和妈妈一起看的这个电影。



去北京看奥运会

张爱琳

我真高兴！今天是8月5号，我和爸爸妈妈坐飞机去北京看奥运会。北京的机场很新，很大。我们出来的时候很热，我看见了爷爷、奶奶，姥姥、姥爷。我真高兴！

我昨天去水立方看游泳比赛，看见了 Michael Phelps、Ryon Lochte、P.Vanderkooy、Katie Hoff、Natilie Coughlin，他们是美国队的队员。最后美国队的得了两枚金牌。

其他运动员游得也很好，我都为他们加油。

八月的一天晚上，我跟爸爸、妈妈及姑父去看排球比赛。

第一场是中国对巴西，巴西赢了。

第二场是美国与索比亚，美国赢！大家加油！

青少年夏令营

咸博恩

我今年夏天最有意思的事是去新英格兰中国夏令营。

夏令营有六天，我们住在 Regis College。

我的好朋友跟我住一个房间。

白天，我们学扯铃、做手工、跳绳、游泳、玩游戏。

晚上吃完饭，我们一起开会，分小组活动。

我最喜欢的是扯铃，我学会了五个花样。

现在有空就在家练，很好玩。

这就是为什么我喜欢去夏令营。



最开心的一天——去水上乐园

邹奕敏

我夏天最开心的一天，是我们去水上乐园那一天。

我喜欢那一天，因为我跟好多好朋友一起去。

我最喜欢的 ride 是 Dragon's Den。

我的妈妈开始有一点害怕，但是她还是去坐了，她坐完了觉得很好玩。

我也喜欢那一天没有许多人在那里，所以我们可以坐好几次。

可惜我的爸爸正在生病，所以他没有去。这是我最开心的一天。

游黄石公园

李雯婷

我到了黄石公园。在路上，我和爸爸、妈妈及我的妹妹在车上看到一头熊，是土色的，不太大。我还看见了山上的雪。我们在悬崖上开车，如果你看下面，你的腿会软。天黑了，我们住很差的旅馆。黄石公园很多旅馆很差。我们也看见很多温泉。我第一次看见的是在路上，很小也有很多气，闻着像臭鸡蛋。我第二次看到温泉是在？上，温泉在向下流。我第三次看到的温泉会跳起来，跳得很高、很高。我看到了很多很多的温泉，我看见太多了！



姚老师：您好！

这个暑假我和爷爷、奶奶、爸爸、妈妈、妹妹，还有从德国来的表妹 Jenny、从中国来的朋友 Arlene 一家一起去 Maine 州？

我们在那里度过了快乐两个星期。

我学了钓鱼和划船。

我们划船的河很美丽，很干净。

我们孩子还下水去游泳了。

暑假过得真是非常开心。

老师，希望你也有一个快乐的暑假。

吴嘉伊



我的暑假

孙佳格

今年暑假我去了蒙特利尔和魁北克城。我们先去妈妈的同学家住了几个晚上，晚上我们会坐在沙发上看奥运会。后来我们去了动物园，动物园的人让牛、羊和别的动物在街上跑。你可以开门和窗户喂动物，可好玩了！最后一天我们去了一个游乐场。这个暑假可好玩了。

刀光剑影下的笃定

大海

(文教练和妻子计月娥教练)

“不年轻了，我都快 70 岁了。”我没看出来，猜的数也差得很远。他面相端庄、脊梁挺拔、目光炯炯有神。奥运会刚结束，1984 年在洛杉矶奥运会，为重返奥运的祖国夺得第一块击剑金牌的运动员栾菊杰又被人提起。而很少有人想到，24 年前国旗升起的那一刻，有一个人，和栾菊杰有同样的感动、同样的荣耀，因为他付出了同样的辛苦。他就是现在在我们牛顿中文学校担任击剑教练的文国刚先生。

文教练是国民党的将军之子，时代的风云变迁，没有给他驰骋沙场的机会，生生不息的血脉，却造就了他刀光剑影下的另一番成就。他从体育学院学生到运动员、教练员，与一柄钢剑为伍五十年。其间，他获得过全国冠军、当过省队总教练、国家队主教练、总教练等一系列职务。他自己没有赶上参加奥运会比赛，但经他训练的运动员却让五星红旗一次次在奥运场地升起。

1940 年出生于湖南的文教练，先到湖北读体育学院，之后到湖北省队作击剑运动员。三年自然灾害期间，湖北省击剑队在拿到 58、59、60 三年冠军后，还是难逃解散的命运。但江苏省队立刻把这批击剑好手，网罗到自己名下，文教练因此到了南京。在当运动员兼教练员的同时，他爱上了江苏姑娘、著名武术运动员计月娥，而月娥也觉得“他人品好，才学也高。后来在国家训练总局，他的训练总结报告老是被人夸，句句说到点子上。”就这样两人成了如以沫、患难与共的夫妻。



文教练 1977 年开始指导女队的栾菊杰（他时任男队教练），栾菊杰 1978 年便拿到世界青年锦标赛亚军；1981 年得到世界锦标赛亚军。1983 年，文教练带栾菊杰进京，开始备战奥运。他也从此被留在国家队，担任总教练近 20 年。这期间他为国家带出了梁君、王慧贞等一批世界级选手。2001 年文教练退休了，他婉拒了国家队的慰留，开始一段新的人生里程。

文教练他们来美国不久，哈佛大学即得知了消息。他们经多方查证确认，此人正是中国国家队总教练，培养奥运奖牌选手的文国刚先生，邀请信很快发了过来。文教练不得已的在波士顿和康州之间跑路教学。后来确定了哈佛的教练身份，才搬到波士顿来。哈佛大学慧眼识英雄，有了文教练的第二年开始，已连续三年成为长春藤校际冠军；去年夺得全美校际冠军！“我们中国的教练是世界上最具有水准的。因为我们一直是以团队的形式工作，体能训练、技术训练、心理训练、科学结构训练、医疗保健等部门在总教练的统筹下协同作战。所以我们要懂很多东西。只有不断的学习和进步，才会有和国际强手、强队竞争的能力。才能保持良好的运动记录。说实话，现在这种业余的训练，只用到我们一部分‘储藏’。”

文教练到哈佛以后，很长一段时间每周回康州一所中文学校教课，直到告一段落，就为守着那一份信用。然后我们牛顿中文学校的学生才有了这份福气：由这样一位大师级的教练，教这些刚刚起步的孩子们。“我喜欢在中文学校教孩子，因为这是一种普及教育。可以影响和启发更多的中国孩子认识并进入击剑运动这个领域。它是一项十分适合我们中国人身体条件的运动。练习到一定级别，让想上好大学的孩子有加分的机会。在美国，许多高校都有击剑队，这是一项十分‘主流化’的、中国人又比较容易学好的运动。”除了在中文学校上课的日子教学外，文教练还成立了自己的击剑俱乐部。假剑桥文化中心场地每晚上课，慢慢磨砺出一支支

有中国特色和精神的“亮剑”。“有几个高中的孩子已经很不错了。”

今年夏天，文教练回国观看了奥运会，特别是击剑比赛。他始终把自己系在世界级教练的顶端，而不是“闭门造剑”。“这回回去被女儿埋怨了一通：她看到韩国一个一米五四的运动员拿到金牌，来找我算帐。都是你说我练剑个子太小，要是早年你教我，我肯定在奥运会上拿金牌。听了她的话，我有点觉得对不起她。现在只好把希望放在一个小外孙

.....



(文教练在指导学生。)

鸟巢的一代（报摘）

鸟巢不是鸟笼，鸟巢的一代也肯定不是“笼中鸟”。他们经历北京奥运的洗礼，都有一种前所未有的视角，要将中国金牌的光荣与梦想，从场内向场外延伸，也从2008年向未来延伸。谁是鸟巢的一代？他们当然包括了一百多万的奥运志愿者，也涵盖了全国数以亿计的新一代。

他们大多是80年代甚至90年代出生，没有那种“苦大愁深”的心理结构，也没有“外国月亮都是圆的”的心态。他们也许被某些人认为“崇洋”，但绝对不会“媚外”。

他们分享了这次奥运51块金牌的殊荣，也实践着“同一个世界，同一个梦想”的理念。他们有着强烈的自豪感，了解最好的民族骄傲就是，落实奥运模式，在一个开放的平台上，发挥自己最佳的创意和爆发力，展现自己生命中最佳的一面。

2008年8月8日8点

五十分
钟的
表演
8分，北京“用世界语言讲述了中国故事”。

张艺谋对记者说“我觉的一个民族只有自信了，才能浪漫和制造梦幻。光制造宏大是不够的，我们常说浪漫和梦幻属于法国人，这一次我们让它属于中国人。”法国颇具影响的《巴黎竞赛画报》用横跨两页的大字标题报道“中国的胜利”，“地球变成了中国灯笼照亮全宇宙”，“今夜中国给人类贡献的画面，成功地使人们忘记了地球上的争纷和骚乱，”“今夜，中国像一个几何图形一样美丽。”

（摘自博客）

遥想当年初兴学

赵锺英

我对自己许下诺言很久了，一定要把牛顿中文学校最早期（1959——1963 年）的历史写下来。五十年前的记忆总有些模糊差错，就尽量“构思”吧。其实又都好象是昨天的事，年光是怎么如箭如梭地“白驹过隙”，一眨眼就过掉的呢？

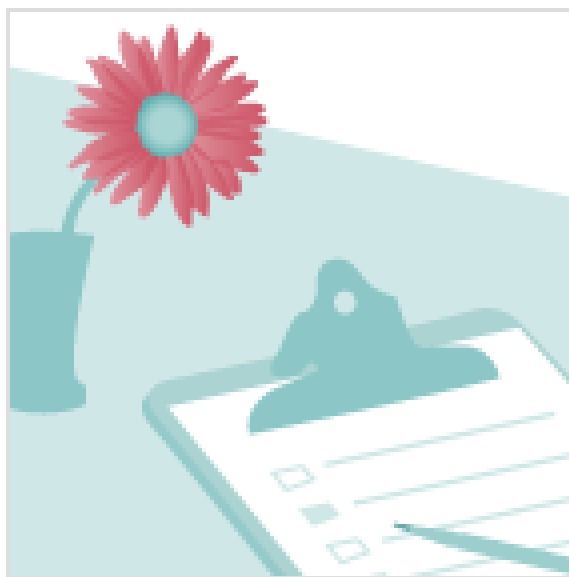
我先生是 1949 年从上海来念研究院，我是 1950 年拿奖学金从台湾出来念大学的。我们 1954 年结婚，随他去密歇根工作两年。1956 年来波士顿，一住就是 52 年！年轻力壮的父母七年生了五个孩子。中国家庭很少，在唐人街吃饭，碰到向斯达、王复生夫妇，他们有五个小孩。我们就从 Salem、Reading 搬到 Winchester，与他们为邻。后来又认识牛顿的阮郇標、陈诒夫妇，他们有三个小孩。教堂遇到严开仁、余清和夫妇，他们有两个。另有一家何惠堂、邹德范夫妇也是五个小孩，一帮人都是差不多年龄，就决定办个周末“Social Club”，于是，1959 年开始有了中文学校。有三家人住牛顿，就借了 Meadow Brook Junior High 的教室。教材是自己写的，星期六上午 10—12 点上课，牛顿中文学校开张了！求爷爷拜奶奶似的到处张罗学生。老师、行政人员都是大家做义工，分大班、小班、成人班，总共不到三十人。

孩子们最喜欢的是两堂课中的 20 分钟休息，大家说话、吃点心、打球、玩游戏。最早几年无所谓校长不校长，钱维翔、赵国书、张思侯及 Robert 陈“坐镇”。我记得唐刘渝教小班，于震环老先生教大班；我的成人班有钱维翔的儿子 Sherman、赵国书的儿子 Cedric、张思侯的儿子 Frank。两个老外，“老王”很风趣，他的日记本上都写的是东倒西歪的中国字。另一个叫“蓝尼根”的，成天喜欢说“可怜，可怜没妈的孩子。”也不知道他是哪儿学来的。有几个有名的学生，Amy Gwen 和 Jill 崔来了一阵子就不来了。我去 Burlington 接的 Wing Shin 倒是个用功的好学生。

那时学费很便宜，老师免费教了九年。后来才有车马费 15 元。没有 Xerox 机器，都是手写，用印兰纸复写。学生也很少带回家作业。程度好的我

们会教绕口令。至今，我们小孩还会说“我家有个白鼻子白猫，白伯伯家也有个白鼻子白猫。不知道我家的白鼻子白猫的白鼻子白，还是白伯伯家的白猫的鼻子白。”请人来帮忙代课也不是很容易的事。总觉得自己是在中学教数学的，应该找些真正有学位的老前辈来建校、写教材……可我们请不动大牌，其实哈佛的，辅仁的都有。可总得有个学教育的来出头儿，跟牛顿的学校签约吧？结果夏威夷华侨谭范希有教厨艺的教育学位（Cooking），主动出来充数。而且还吸引了好几家夏威夷华侨来参与。这就是牛顿中文学校起步的日子。

有些最初建校元老的后代仍住在附近。我常见到高头大马的 Franson Tom 在 YMCA 做事；Karen 推老人家轮椅去 Reagle 看戏；向家的女儿文义是 MIT 的医生；范繁的女儿 May 也在勒星顿；May 的女儿和我们一个孙子又成了同学。阮家的女儿 Frances 在 Belmont，去年还得了马丁路德金奖……世世相传已到第三代，我们的子孙就在左近蔓延下去。牛顿中文学校五十年前的五对“元老”中，我们是唯一仍在活动的一对。其他四对中，两对已仙逝。一对半已近 90 边缘，眼耳不灵。只有脑神经医生阮郇標，仍是每月第三个礼拜二来我办的“喜龄会”做医学演讲，大家非常欢迎他！



我的家在哈尔滨

赵咏梅老师

我生长在中国北方的一座城市，它的名字是哈尔滨。哈尔滨这个名字听起来特象外来语，有人说是满语“鱼网”的意思，也有人说是蒙语“平地”之意，以及俄语“大坟墓”之说，但广泛认同的是女真语“天鹅”的说法。所以哈尔滨被称为“天鹅项下的珍珠城”。

由于地理位置造就了哈尔滨这座城市具有异国情调，它不仅荟萃了北方少数民族的历史文化，而且融合了中外文化的特色，是中国著名的历史文化名城和旅游城市，又被称为“冰城”、“东方莫斯科”、“东方小巴黎”等。

住在这样一个美丽的童话王国里的人们，他们是怎样生活的呢？让我们来看看他们的衣，食，住，行吧。

衣：哈尔滨的气候特点是四季分明，春季山野披绿、满城丁香；夏季清凉宜人、休闲避暑；秋季天高气爽、层林尽染；冬季银装素裹、雪韵冰情。生活在这里要预备好一年四季的衣装。由于哈尔滨人身材高挑，着装时尚，浏览任何街头巷尾，都仿佛置身于一个模特的大舞台。特别是在冬季，银白色的冰挂随意地搭在树梢上，地面上铺满了松软的白雪。人人都穿起了长长的俄式大衣，高筒长靴，宽宽的欧式方格子围巾披在姑娘们的肩。小伙子们也戴上了狗皮帽子。一袭风流，一片豪情。



食：哈尔滨市居民以汉族为主，其中多为山东与河北省“闯关东”的移民。旧时的哈尔滨，外国侨民比例较多，其中俄侨占多数。外地人、外侨的生活方式与习俗对哈尔滨人的文化、饮食习俗有一定影响。哈尔滨人旧时多以大饼子(玉米面贴饼子)为主食。原当地居民喜食大饺子、小米饭和炖菜；山东人喜吃面食和鱼；河北人喜食米饭，爱喝高粱米粥。哈尔滨人还受少数

民族饮食习俗影响，喜欢吃黏糕和黏豆包、“列巴”（一种大面包）、红肠等，喜欢喝“苏波汤”。热情好客的哈尔滨人都有“海量”，不喝趴下是不会离席的。每次回国的同学聚会我都坚称没有酒量，才能以水代酒，逃过难关。

住：哈尔滨的城市建筑在中国各大城市中尤其别具风韵，不仅有欧式建筑，也有中国古典建筑。哈尔滨有一条街称为中央大街，它是目前亚洲最大最长的步行街之一，在街两旁有各种风格的建筑。全街建有欧式及仿欧式建筑 71 栋，并汇集了文艺复兴、巴洛克、折衷主义及现代多种风格市级保护建筑 13 栋，是国内罕见的一条建筑艺术长廊。哈尔滨还有一条街称为学府路，从头到尾都以各大学，院校命名：哈尔滨医科大学，黑龙江大学，哈尔滨科技大学，哈尔滨工业大学，哈尔滨商学院，哈尔滨船舶学院……从这一条街里走出了无数中国的精英。

行：哈尔滨太阳岛是旅游的著名景点，夏季，绿荫幽草，是避暑佳时胜地；秋季，云高气爽，水天一色，旷野红枫；冬季，千里冰封，万里飞雪，马拉爬犁、冰雪运动、冰雕雪塑。如果冬季去哈尔滨旅游的话，一定要去兆麟公园看冰灯。一座座用电灯光为光源，制作成各种景物的冰雕，美妙至极。冰灯的制作是一项系统的工程，在冬季零下 20 多度的严寒里，先从松花江里造出可塑性强、抗压强度与一般雕塑材料相差无几的坚冰，根据设计图纸的要求用电锯破成不同规格的冰料，再用木工使用的刨子、扁铲等工具加工成冰砖或冰配件，以水为粘合剂，制造出巍峨的冰建筑和精巧的工艺品造型，晶莹的冰雕就这样诞生了。

哈尔滨还有一大奇景是：冬泳。冬泳是哈尔滨富有自己文化特色的体育活动，表现了哈尔滨人不畏严寒的强壮体魄和坚强意志。冬季，哈尔滨的室外温度下降到零下十几、二十几度。冬泳者在松花江上，刨开冰面，修筑冰上游泳池。冬泳下水时间多在太阳未出来的 5—6 时左右，冬泳表演时间在 10—14 时之间。

我感谢哈尔滨这座城市养育了我，使我具有北国人热情奔放的性格；我喜欢这座城市，每次回国探亲旅游，哈尔滨都是我充电和休息的好地方。离开家乡已有 16 年，哈尔滨的变化太大了，城市变得越来越现代化，街道变得越来越干净，整齐。人也变得越来越文明。身在异国的我总在默默地祈祷，愿哈尔滨真正成为美丽，文明的世界级北方大都市。

毕业讲演

大家好！我叫杜佳晨。

今天是我从牛顿中文学校毕业的日子，我感到非常激动。我很高兴能站在这里向大家汇报一下我的想法。

我一直都感到我很幸运，从小就有机会同时学习中文和英文。在家庭中文环境的耳濡目染下，我打下了一定的中文基础。后来进入了中文学校，我的中文学习就更加系统化了。如果说现在我的中文已经达到了一定的水平，取得了一些成绩，那么中文学校起到了举足轻重的作用，它架起了一座我通向进步的桥梁。

回想六年来在中文学校的学习，各位老师给我留下了深刻的印象。我不仅学会了怎样读，说，写中文，课文里的很多人物和故事也成为我长大做人的榜样。老师们不但教书，更是育人。他们兢兢业业，为人师表，让我懂得了很多做人的道理，努力向上的精神和传承中华文化的责任。

中文学校不但是学习中文的场所，也是传播中国文化的纽带。这里有各种各样的文化活动。我跟黄语红老师学过跳舞，跟王社林老师学过素描，这几年一直跟谭嘉陵老师学国画。家长们在中文学校也有很多事情可做，他们甚至比孩子们更想来这里。这就是中华文化巨大的凝聚力吧。

今天我就要毕业了，我要感谢学校和各位老师对我的培养和教育，感谢你们的辛勤耕耘，感谢你们为传播中华文化所付出的心血。我要更加努力地学习中文，并且用学到的知识服务于社区。上学期我已经在中文学校作助教，还经常帮助妈妈为学校的讲座写通知。在美国的学校和社区，我也积极地宣传中国文化：教人们中文，书法和国画；用自己的书法和国画为图书馆募捐；积极参加周围镇上组织的中国文化庆祝活动；举办书法和国画展览等等。毕业后我还要继续作助教，来回报学校对我的培育。我也会继续把中文学好，让这血脉相传的文化遗产下去，为弘扬中华文明做我应尽的努力。

我也希望我们的学妹学弟们能珍惜这难得的好机会，到这里来能真正学到些东西，而不是应付家长，虚度光阴。我知道学习中文是一件艰苦的事情，有时也很枯燥。我们也要讲求学习方法，从中找到它的乐趣。我常常就是用一些方法帮助自己记忆，比如形象法，比较法等等。记得很小的时候，我背“春晓”诗时，就把“春眠不觉晓”想成是“春天的棉毛裤不觉得小”，想起来觉得很可笑。现在我学中文的时候一定先把意思搞懂，然后记起来就更快了。

我们是华夏子孙，不光应该学好中文，更应该为中华民族的强盛作自己的贡献。目前正是四川灾区急需帮助的时候，父母和周围的叔叔阿姨们，中文学校的老师们都踊跃捐款，我们虽然年小，但也要尽一些微薄之力。例如组织镇上的中国孩子在镇里和学校里集资，拿出自己平时积攒的零花钱，虽然不多，但也表达了我们的一片爱心。

2008年北京奥运会已经开始倒计时了。中文学校多次举行和参加了以北京奥运为主题的活动，从而激发了我们的爱国热情和学好中文的决心。愿中国乘着奥运的东风日益强盛！

最后再一次感谢牛顿中文学校和老师们！谢谢。



买东西

摘自《世界日报》

“买东西已经成为人们购买物品的代名词。那么为什么只说“买东西”，而没说“买南北”呢？

据说，有一次，南宋著名哲学家朱熹，在街上见到他的好朋友盛温如提着一个竹篮子，便问道：“你上哪去？”

“去买东西。”盛温如答到道“难道就不能说买南北吗？”朱熹又问了一句。因为当时通行把东、西、南、北中与金、木、水、火、土相配，称为“五行”。

于是盛温如就回答朱熹：“东方属木、西方属金，凡属金类、木类的，我这个篮子就装得。南方属火、北方属水，火类、水类，这个篮子就装不得。所以只能买东西，不能买南北。”

清乾隆年间，有一位叫龚玮的学者则认为，东汉时期，商贾大多集中在东京洛阳和西京长安。俗语有“买东”、“买西”，即到东京、西京购货，久而久之，“东西就变成了货物的代名词了。”

前度刘郎今又来

湘灵

紫陌红尘拂面来，无人不道看花回。
玄都观里桃千树，尽是刘郎去后栽。

科学的表达需要明晰，文学的描述却需要含蓄。作诗更当如此。上面是刘禹锡的政治感怀诗。如果不了解当时的政治背景，又怎能知刘禹锡在指桑骂槐呢。

刘禹锡(772—842)是与白居易同时的大诗人，字梦得，彭城(今江苏徐州)人，汉中山靖王后裔。805年，唐顺宗继位，重用王叔文、柳宗元等人，力图变法革新，刘禹锡参予其中。八个月后，顺宗被逼病退，其子宪宗立，改革失败。刘禹锡和柳宗元同列为被贬的八司马，刘从京城贬为蛮荒之地的郎州(今湖南常德)司马。十年之后，好不容易回到京城。刘藉游玄都观，大发感叹，写下上面这首《元和十年自郎州至京，戏赠看花诸君子》。所谓“玄都观里桃千树，尽是刘郎去后栽”，既嘲讽当朝的这些既得利益者，都是踏着我刘郎爬上去的。刘禹锡换来的结局——再次被贬，外放连州(今广东连县)刺史。十四年之后，刘又回到京师。此时情况大为改观。皇帝由宪宗、穆宗、敬宗而文宗，换了四个，可谓“桃花净尽”。刘的政敌亦是树倒猢猻散。刘忍不住得意洋洋，写下《再游玄都观》。

百亩庭中半是苔，桃花净尽菜花开。
种桃道士归何处？前度刘郎今又来。

“种桃道士”消失得无影无踪，刘禹锡唱出“前度刘郎今又来”的欢歌。政敌们死的死，亡的亡，大难不死的刘郎不但活过来，而且重新进京，活得更欢，一吐十四年来的晦气。结果是，刘禹锡又被发到东都洛阳，出任闲职，被朝廷挂了起来。可见刘是一位意志坚强的人。二十几年如一日，屡败屡战，越战越勇。回京后来见到白居易，筵席上，白居易叹他“亦知合被才名折，二十三年折太多”，刘却以“沉舟侧畔千帆过，病树梢头万木春”作答，表现一副重返庙堂、迎接战斗的勇气。

刘禹锡正是以这种豪情面对生活，故有“诗豪”之称。在贬居的巴楚蛮荒之地，效仿当年流放的屈原。屈原因感当地民歌之粗鄙而创《九歌》，刘亦改良当地的歌谣，留下风格一新的《竹枝词》，这样脍炙人口的诗词。

杨柳青青江水平，闻郎岸上踏歌声。
东边日出西边雨，道是无情还有情。

诗中借用“晴”与“情”的谐音，巧妙含蓄地表达恋爱男女间时时产生风雨晴晦的微妙过程，读来妙趣盎然。

刘禹锡所到之处，兴趣所至，发怀古之幽情，留下许多怀古诗。这些诗中流露出江山依旧、人事兴废的历史苍茫之叹。

在贬途的荆棘之路，写出《西塞山怀古》，热烈歌颂前辈英雄的诗篇。

王濬楼船下益州，金陵王气黯然收。
千寻铁索沉江底，一片降幡出石头。
人世几回悲往事，山形依旧枕寒流。
今逢四海为家日，故垒萧萧芦荻秋。

王濬(206—286)为西晋武帝时奇士，得羊祜赏识发迹。后继承羊祜的遗志，为晋武帝伐吴统一天下立下丰功。当年，王濬为益州刺史，驻成都，准备七年，造方长百二十步的楼船，上乘两千人。练成八万人的强大水军后，上表伐吴。由四川顺水东下，势如破竹。孙皓暗沉铁锥，横锁铁链封锁长江，以为万无一失，不做堤防。王濬提前得到情报，前军导以巨筏，上载草人疑惑敌人，以善泳者推之，冲走沉船的暗锥，又备火炬，烧断拦江的铁链，一路所向披靡，直捣金陵。所峙长江天险被攻破，孙皓只有伏首就擒。英雄的业绩使人赞叹，

历史的反复要人悲哀。西晋之后，五胡乱华，东晋南渡。天下分裂成南北朝。石头城又上演出东晋、宋、齐、梁、陈朝廷不断更迭的历史悲剧。接下是隋、唐统一，时势不在，英雄消亡。山河依旧，故垒残痕，芦荻萧萧，引人遐想。

在金陵这个六朝古都，刘禹锡留下著名的《乌衣巷》

朱雀桥边野草花，乌衣巷口夕阳斜。
旧时王谢堂前燕，飞入寻常百姓家。

王、谢 两家，曾是南朝的名门望族，人才辈出，天下望其项背。王家的王导，在五胡乱华西晋消亡的危难时刻，在金陵拥立司马睿，中兴晋室。谢家的谢安、谢玄，在南北朝前秦苻坚八十万大军的进攻面前，沉着应战，以区区八万之兵取得淝水之战大捷，东晋得以东南半壁幸存。王家的王羲之、王献之是书家圣人，谢家的谢灵运、谢朓、谢道韞是诗坛骄子（女），真可谓芝兰玉树生长阶庭。但就是这样的家族，最终还是凋谢了。堂前的燕子仍返旧巢，只是堂里的主人换了。颇有人世苍然之感。李白曾有“不向东山久，蔷薇几度花？白云还自散，明月落谁家？”，怀念东山谢安。藉明月、白云之永恒，兴叹人事兴亡之短暂。用蔷薇几度表时间之飞逝，刘禹锡诗中的“朱雀桥边野草花”有著同样之妙，这“野草花”自开自谢，又不知几度春秋也。



（刘禹锡在连州 画像）

这首《乌衣巷》，常被后人引用。九百多年后的孔尚任创作《桃花扇》历史剧，借李香君、侯方域离合之情，叙金陵背景下的南明政权兴亡之事。作者借剧中人物苏昆生之口，唱出“那乌衣巷，不姓王，莫愁湖，鬼夜哭”的《哀江南》曲，用刘诗《乌衣巷》之典，表王朝兴亡之憾。

刘禹锡在贬所，写有一篇《陋室铭》，不仅仅是激励了自己，还激励许多后来之人。

山不在高，有仙则名。水不在深，有龙则灵。斯是陋室，唯吾德馨。苔痕上阶绿，草色入帘青。谈笑有鸿儒，往来无白丁。可以调素琴，阅金经，无丝竹之乱耳，无案牍之劳形，南阳诸葛庐，西蜀子云亭，孔子云：何陋之有。

刘禹锡用山以其仙传名天下，水以其龙灵验四海的浅显道理，表明他的陋室，因其高尚情操，卓尔不群的风范名闻四方。陋室四周是映帘碧草，鸿儒高士往来其间。并借“素琴”之典故，引出东晋著名隐士陶渊明。陶渊明曾自制木琴一把，上无琴弦，号曰“素琴”，每兴致，抱素琴抚弄，自娱一番。因是素琴，当“无丝竹之乱耳”。接下又引出刘备三顾诸葛亮的南阳草庐，西汉文赋大家杨雄在西蜀绵阳的茅庐，皆随其主名闻后世。最后引典孔圣人，为自己正名，孔子原句为“君子之居，何陋之有”，刘禹锡只引下句，隐含孔子上句的“君子之居”，可谓精辟。

参加佛蒙特州

国际合唱节小记

杜炎武

六月的佛蒙特（Vermont）色彩斑斓，我们“波士顿东方之声合唱团”在暖春走进了佛蒙特国际合唱节。这个合唱节主办单位是冯特拉普协会，地点在斯托（Stowe）。它位于佛州西北，州府“伯灵顿”以东。“斯托”是一座古朴的新英格兰城镇，这里的人们生活在开阔宁静的环境里。山谷间林荫茂密，风光美妙，如画。一些保存完好的红砖、木顶古老建筑点缀其间，把人带到一百多年前的时光隧道里，勾起一份思古情怀。这里没有工业社会的压力，却充满农业社会的安静。是现今不可多得的自然乐土。

六月十三日下午，我们参加合唱节的所有合唱队来到斯托社区教堂礼堂，美国著名指挥家罗伯特德卡密尔带领我们进行了九首世界各地民谣合唱曲的排练。之后我们参观了以电影《音乐之声》为背景建立的“斯特拉普山庄”客栈。电影《音乐之声》表现的是一个真实的故事，冯特拉普一家人 1938 年逃离奥地利境内的纳粹统治，辗转来到美国佛州斯托镇。开了这家木结构、奥地利山区风格建筑的客栈，1947 年又成立了特拉普家庭音乐馆，他们还在山麓和湖边建造了许多星罗棋布的房屋接待游人。冯特拉普家在逃亡路上出生的小儿子约翰尼斯是特拉普山庄企业的总管。客栈中央大厅悬挂着“点点滴滴奥地利；丰丰沛沛佛蒙特”的匾牌，这次合唱节的主办单位就是“特拉普家庭音乐营”。

山庄旁有一片大花园，这里的鲜花艳丽迷人。鲜花一朵朵、一团团、一簇簇，色灿灿、亮闪闪、光鲜鲜。有的清秀、有的娇艳、有的冰洁玉骨。令你眼前一亮，心旌摇曳，叹为观止。其实用什么样的词汇描绘都显得苍白，怎样抒情都显得造作。我们只能抱着一份感恩的心情睁大眼睛美美地欣赏算了！“这么漂亮，这么壮观，这么诗情画意的地方，我都醉了，不回去了，干脆在这儿买房子定居好了。”我们合唱团老团长李少娜忍不住发出这样的感慨。她对这片美景的极度赞美，是发自肺腑的感喟。

6 月 14 日上午，参加合唱节的每一个合唱团在斯托社区教堂礼堂演出 30 分钟。我们团演唱了《银色的月光下》、《半个月亮爬上来》、《嘎哦丽泰》、《跑马溜溜的山上》、《遥远的小渔村》，共六首中国歌曲。

观众对我们的表演赞誉有加。

下午，我们在佛蒙特大学爱伦大教堂，参加由卡尔米指挥的世界各国民谣合唱歌曲的第二次排演和彩排。晚上，在这个壮丽的大礼堂，我们和兄弟团携手合作，演唱了世界九国民谣改编的合唱曲：《When I First Came To This Land》（美国），《Bella Bimba》（意大利），《Ritsch Ratsch》（瑞典），《The Whistling Gypsy》（爱尔兰），《Ahrirang》（韩国），《Coulter's Canny》（苏格兰），《I'se The By》（加拿大），《Alouette》（法国），《Tumbalalaika》（俄罗斯）。这个节目结合传统和创新，有世界多元文化背景的歌曲，成就了这次合唱节国际化的特色。

参加合唱节的各团还演唱了各自最优秀的曲目。我们唱了《半个月亮爬上来》及《去一个美丽的地方》两首中国歌曲。我们的指挥乔万钧老师处理歌曲的许多创意，使演唱很有诗意的律动，令人耳目一新。成为这次演出亮丽的景观，给观众留下了难忘的印象。

这次合唱节提供了一个世界不同文化互相了解、增进友谊和促进合作的交流平台。是各国文化的一次集中展示，也是提升中国民族文化国际影响力的重要契机。大会组织者引导参赛者和观众向合唱艺术的高峰攀登，激荡起一股合唱鉴赏热潮，弘扬了合唱艺术之美。

佛蒙特州之行是一场合唱艺术与旅游完美结合的盛宴，是一次歌声与文化之旅。我们不但参加了合唱节，接近了大自然；观赏了引人入胜的风景，还结识了思想开朗又不失坦诚的新朋友。在归途中，我们有机会品尝了口感极佳的奥地利风味冰淇淋雪糕，真是让人肚子里凉沁沁的，心里却热乎乎的……

（下图是特拉普家的孩子在斯托的河边）



(快乐的合唱团团员们在圣乔治岛秋游 朱伟忆摄)



“常青舞台 K 王争霸”活动

由加拿大常青联谊会主办，波士顿大学学生联谊会、哈佛大学学生学者联谊会承办，橙文国际策划的大型全民歌唱比赛“常青舞台 K 王争霸”活动，9 月 19 日正式展开。这次活动是北美地区大型歌唱选秀比赛，包含美国、加拿大两国的四大赛区：多伦多安省、温哥华卑省、波士顿美东、洛杉矶美西。每个赛区各自举行选拔赛，选出最优秀的选手，代表各自选区于 11 月 22 日在多伦多一决高下。

冠军奖品是价值高达两万元的汽车一部，同时，环球唱片公司大中华地区代表将至多伦多参与总决赛评判，选出具有潜力的参赛者，提供唱片合约，成为该公司签约歌手。

美东第一站海选将在 10 月 11 日（周六）于波士顿大学举行。第二场预赛将于 10 月 17 日在哈佛大学举行。晋级选手将参加 10 月 19 日在中国城金叶居 KTV 所举行的美东区决赛。最后选出三位优胜者至多伦多参加总决赛。

比赛不设年龄、族裔、演唱曲目、演唱语言的限制。报名费 10 元，赞助商金叶居 KTV 将回馈所有参赛者 10 元折价券。美东地区海选初赛与入围赛皆不收门票。

报名表可上网站

www.evergreenassociation.org 下载。

北美首个华语“儿童频道”及首个华语“儿童天地”点播套装，已于 9 月在麒麟电视播出。

首个儿童频道开播

节目整合中国最新少儿教育节目，经典动画以及科普栏目，为北美华人儿童开创华语学习的全新空间。其中“快乐课堂”精选轻松、活泼、丰富多彩的少儿教育节目，在愉快的环境中让小朋友学习汉语知识，认识大千世界。

儿童频道直接进入麒麟电视基本频道套装，不向收视用户额外收取费用。欲了解儿童频道详情可上网查询：

www.kylintv.com



THE NEW ENGLAND COLLEGE of OPTOMETRY

有關中國近視兒童 軟性隱型眼鏡的研究



位于波士頓地區的新英格蘭視光學院正在開展一項 150 萬美元資助的有關中國近視兒童使用軟性隱型眼鏡適應性的研究項目。該研究將通過對 120 名左右 8-11 歲的近視兒童試戴 1-2 年軟性隱型眼鏡過程中的精密檢查和嚴格跟蹤來確定軟鏡對兒童眼睛的最佳舒適性以及最佳光學性能，同時還將對研究過程中兒童近視程度的變化進行跟蹤。

新英格蘭視光學院是美國第一所從事近視研究的研究中心並領導着全球在近視領域的研究與開發。Frank Thorn OD, PhD 和賀極蒼博士都從事視光學研究與檢測多年，有着極其豐富的專業知識與經驗。他們將親自主持並負責數據處理及分析。為確保研究的順利進行，特別配備了在美國享有盛名的視光前輩 Joan Exford OD 和 Victor Finnemore OD 分別擔任此項研究的首席與副研究員。他們並將親自出馬，負責所有的檢查，配鏡與測試工作。Dr. Exford 和 Dr. Finnemore 在美國視光業中享用極高的聲譽，得到同行的敬佩與仰慕。是美國視光業的領頭軍與帶路人。Dr. Exford 曾擔任美國視光學會主席並獲得無數獎章。Dr. Finnemore 也曾擔任美國新英格蘭視光學會分會負責人。他們不僅學識淵博，而且非常熱衷於社會公益事業，曾主持負責過很多其它研究項目，並都有自己獨立的診所。

免費眼鏡
免費隱形眼鏡
免費眼睛視力檢測
每次就診
贈送 \$25 美元

凡經篩選後合格並願意參加此項研究的 8-11 歲的兒童，將免費享用日用的隱型眼鏡 1-2 年，配用眼鏡及國家級專家的優質檢測服務，並附有小禮品。若有興趣的華人家長，請與李昭昭女士聯繫。電話：

617-412-4873(o) 手機：
978-806-6790(c) 電子
郵件: liz@neco.edu

求 助

中文老师在牛顿地区找住处，请电：857-472-2142
或电邮至：
lijihelen@yahoo.com
谢谢！
Chinese teacher is looking for a place to stay in NEWTON, please call: 857-472-2142 or email to: lijihelen@yahoo.com

征保母

双职工国语家庭诚征住家保母，照看三个月嬰兒，提供食宿，一周工作 5-6 天，有经验者优先。价格面谈，待遇从优。有意者请电孙小姐：617-276-7092

校刊广告

收费标准

整页 150 元
半页 80 元
1/4 页 50 元
1/8 页 30 元
如有需要请洽
孙海燕：

editor@newtonchinese.school.org